

LOI SUR LES PÊCHES

*Ordonnance de modification de la région du Québec,
2021-Q-053*

Le directeur général de la région du Québec du ministère des Pêches et des Océans, en vertu de l'alinéa 43(1)m) de la *Loi sur les Pêches* et du paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (Dispositions générales)*, établit l'ordonnance de modification suivante, entrant en vigueur le 08 juillet 2021 et concernant la période de fermeture de la pêche de la morue dans la division 4S pour les catégories de bateaux A274, A275, A277, A278 et A430.

Québec (Québec), le 08 juillet 2021.



Patrick Vincent
*Directeur général régional
Région du Québec*

**ORDONNANCE DE MODIFICATION
CONCERNANT LA PÉRIODE DE FERMETURE
DE LA PÊCHE DE LA MORUE
DANS LA DIVISION 4S
POUR LES CATEGORIES DE BATEAUX
A274, A275, A277, A278 et A430.**

Titre abrégé

1. Cette ordonnance de modification peut être citée comme *l'ordonnance de modification de la région du Québec, 2021-Q-053*.

2. Les ordonnances de modification de la région du Québec 2020-Q-079, 2020-Q-071 et 2018-Q-075, sont par la présente abrogées.

Modification

3. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 9(1) du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones* est par la présente modifiée, de sorte qu'il est interdit à quiconque est autorisé à pêcher en vertu d'un permis de pêcher, de prendre ou de garder toute morue dans la division 4S à partir du 08 juillet 2021 jusqu'au 12 juillet 2021 à 5 h 59 (HAT).

4. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 87(1) du *Règlement de pêche de l'Atlantique, 1985* et établie dans la colonne IV de l'article 3(10) de l'annexe XXIII dudit Règlement est par la présente modifiée, de sorte que personne des catégories de bateaux A274, A275, A277, A278 et A430 ne doit pêcher la morue dans la division 4S à partir du 08 juillet 2021 jusqu'au 12 juillet 2021 à 05h59 (HAT).

Entrée en vigueur

5. L'ordonnance de modification sera en vigueur à compter de la date de signature et demeure en vigueur jusqu'à abrogation ultérieure.

FISHERIES ACT

*Quebec Region Variation Order,
2021-Q-053*

The Director General of the Department of Fisheries and Oceans for the Quebec Region, pursuant to paragraph 43(1)(m) of the *Fisheries Act* and subsection 6(1) of the *Fishery (General) Regulations*, hereby makes the annexed Variation Order varying the close time for fishing for cod in Division 4S, for vessel classes A274, A275, A277, A278 and A430, effective July 08, 2021.

Québec, Quebec, July 08, 2021.


Patrick Vincent
Regional Director General
Quebec Region

**VARIATION ORDER
CONCERNING THE CLOSE TIME
FISHING FOR COD
IN DIVISION 4S
FOR VESSEL CLASSES A274, A275, A277, A278 and A430.**

Short title

1. This Variation Order may be cited as the *Quebec Region Variation Order, 2021-Q-052*.
2. The *Quebec Variation Orders, 2020-Q-079, 2020-Q-071 et 2018-Q-075*, are hereby repealed.

Variation

3. The close time as fixed by subsection 9(1) of the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations* is hereby varied so that no person who is authorized to fish under the authority of a licence shall fish for or catch and retain any Cod in Division 4S beginning on July 08, 2021 until July 12, 2021 at 05:59 hrs (NDT).

4. The close time as fixed by subsection 87(1) of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* and set out in column IV of item 3(10) in schedule XXIII thereto is hereby varied so that no person from vessel classes A274, A275, A277, A278 and A430 shall fish for cod in Division 4S beginning on July 08, 2021 until July 12, 2021 at 05:59 hrs (NDT).

Coming Into Force

5. This Variation Order shall come into force on the date of the signature and remains in force unless otherwise revoked.